

# MÜLLER LICHT

Art.-Nr.: 27700029

## DE Bedienungsanleitung

### Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieser Artikel ist für die indirekte Beleuchtung in trockenen Innenräumen konzipiert. Für die gewerbliche Nutzung ist der Artikel ungeeignet.

### Sicherheitshinweise

#### Wichtige Hinweise

- Dieser Artikel kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Artikels unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Artikel spielen.
- Batterien können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Bewahren Sie Batterie und Fernbedienung deshalb für Kleinkinder unerreichbar auf. Wurde die Batterie verschluckt, muss sofort medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden.
- Verwenden Sie den Artikel nicht, wenn beschädigt ist.
- Vermeiden Sie den Kontakt des Artikels mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten.

#### GEFAHR für Kinder

- Halten Sie Kinder von Verpackungsmaterial fern. Bei Verschlucken besteht Erststungsgefahr.

#### GEFAHR von Brand/Verbrennung und/oder Explosion

- Explosionsgefahr bei unsachgemäßem Auswechseln der Batterie. Ersetzen Sie die Batterien nur durch denselben oder einen gleichwertigen Batterietyp. Beachten Sie die „Technischen Daten“.
- Batterien dürfen nicht geladen, mit anderen Mitteln reaktiviert, auseinandergenommen, ins Feuer geworfen oder kurzgeschlossen werden. Ansonsten besteht erhöhte Explosions- und Auslaufgefahr, außerdem können Gase entweichen!
- Vermeiden Sie Kontakt der Batterieflüssigkeit mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Bei Kontakt spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser und suchen Sie umgehend einen Arzt auf.

#### VORSICHT vor Sachschäden

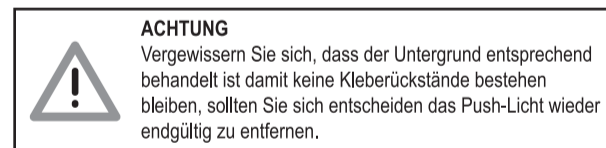
- Nehmen Sie die Batterien aus der Fernbedienung heraus, wenn diese verbraucht ist oder wenn Sie den Artikel länger nicht benutzen. So vermeiden Sie Schäden, die durch Auslaufen entstehen können.
- Setzen Sie die Batterien keinen extremen Bedingungen aus, indem Sie diese z. B. auf Heizkörpern oder unter direkter Sonneneinstrahlung lagern. Erhöhte Auslaufgefahr!
- Reinigen Sie Batterie- und Gerätekontakte bei Bedarf vor dem Einlegen.

### Lieferumfang

- 3 Push-Lichter
- Fernbedienung
- 1 Batterie A23 / 12V
- 9x Batterie AA / 1,5V
- Bedienungsanleitung

### Inbetriebnahme der Push-Lichter

Sie können die drei mitgelieferten Push-Lichter in unterschiedlichen Bereichen anwenden, z.B. im Wohnzimmer unter einem Regal, in einem Schrank und in der Kinderspielecke. Einzige Voraussetzung ist, dass der Untergrund glatt genug ist, dass der magnetische Klebestreifen daran haften kann.



#### Batterien einlegen

- Öffnen Sie das Batteriefach auf der Rückseite Push-Lichter.
- Legen Sie die Batterien des Typs AA / 1,5V so ein, wie auf dem Boden des Batteriefachs abgebildet. Beachten Sie die richtige Polarität der Batterien (+/-).
- Schließen Sie die Batteriefach-Abdeckung wieder.
- Prüfen Sie durch einfaches drücken der Front, ob das Push-Licht funktioniert.

#### Platzierung und Inbetriebnahme

- Reinigen Sie den Untergrund, wo das Push-Licht angebracht werden soll.
- Entfernen Sie die Schutzfolie für den Klebestreifen und drücken Sie das Push-Licht mit einer mäßigen Druckkraft auf den Untergrund auf.

### Inbetriebnahme der Fernbedienung

#### Batterien einlegen

- Öffnen Sie das Batteriefach auf der Rückseite der Fernbedienung.
- Legen Sie die Batterie des Typs A23 / 12V so ein, wie auf dem Boden des Batteriefachs abgebildet. Beachten Sie die richtige Polarität der Batterie (+/-).
- Schließen Sie die Batteriefach-Abdeckung wieder.
- Die Fernbedienung ist sofort einsatzbereit.

#### Bedienung

Sobald die Push-Lichter platziert und die Batterien in die Fernbedienung einlegt sind, können Sie das Set sofort nutzen, indem Sie über die Fernbedienung die jeweilige Taste drücken bzw. Funktion aufrufen. Es handelt sich bei der Fernbedienung um eine Funkfernbedienung.

- Sie müssen mit der Fernbedienung nicht auf Lampen „zielen“, um sie zu bedienen.
- Die Fernbedienung durchdringt auch feste Materialien wie z.B. Wände, Türen und Fenster.
- Die maximale Reichweite beträgt (abhängig von den Hindernissen zwischen Fernbedienung und Leuchtmitteln) ca. 15 Meter im Freifeld.

#### Grundfunktionen

Die Fernbedienung verfügt über eine einfache Funktion AN und AUS. Diese werden durch die folgenden Symbole beschrieben:

I = AN  
O = AUS

#### Fehlersuche

Problem	Mögliche Ursache
Keine Funktion.	<ul style="list-style-type: none"><li>Die Batterien in der Fernbedienung oder im Push-Licht sind leer und müssen gewechselt werden.</li><li>Bitte prüfen Sie die Polarität der Batterien.</li></ul>

### Konformitätserklärung



Hiermit erklärt MÜLLER-LICHT International GmbH, dass dieses Produkt den notwendigen Anforderungen und sonstigen Bestimmungen der Richtlinien 2014/53/EU, 2011/65/EU sowie 2009/125/EC erfüllt. Die Konformitätserklärung kann unter [service@mueller-licht.de](mailto:service@mueller-licht.de) angefragt werden.

### Wireless-Spezifikation:

Frequenzband des drahtlosen RF-Moduls: 433.4MHz--440.4MHz  
Maximum radio-frequency power: <59 dBm

### Entsorgen

	Altgeräte dürfen nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden. Entsprechend Richtlinie 2012/19/EU ist das Gerät am Ende seiner Lebensdauer einer geordneten Entsorgung zuzuführen. Dabei werden im Gerät enthaltene Wertstoffe der Wiederverwertung zugeführt und die Belastung der Umwelt vermieden. Geben Sie das Altgerät kostenlos an einer Sammelstelle für Elektroschrott oder einem Wertstoffhof ab.
	Entnehmen Sie vor der Entsorgung die Batterie aus dem Gerät und entsorgen Sie diese separat. Batterien und Akkus gehören nicht in den Hausmüll. Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Batterien und Akkus bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde, seines Stadtteils oder im Handel abzugeben. Alle Batterien und Akkus können dadurch einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden. Batterien und Akkus, die Schadstoffe enthalten, sind durch dieses Zeichen und durch chemische Symbole gekennzeichnet (Pb für Blei).
	Entsorgen Sie auch die Verpackungsmaterialien umweltgerecht, indem Sie diese sortenrein in die bereitgestellten Sammelbehälter geben.

MÜLLER-LICHT International GmbH  
Goebelstraße 61/63  
28865 Lilienthal  
GERMANY

[www.mueller-licht.de](http://www.mueller-licht.de)

## FR Mode d'emploi

### Utilisation conforme

Le présent article est conçu pour l'éclairage indirect dans des espaces intérieurs secs. L'article ne convient pas pour un usage industriel.

### Consignes de sécurité

#### Consignes importantes

- Le présent article peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans, ainsi que par des personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales diminuées, ou un manque d'expérience et de connaissances si elles sont sous surveillance ou ont été informées sur l'utilisation sûre de l'article et les dangers qui en résultent.
- Les enfants ne peuvent pas jouer avec l'article.
- Les piles peuvent être mortelles en cas d'ingestion. Conservez donc la pile et la télécommande hors de portée des petits enfants. En cas d'ingestion de la pile, faire immédiatement appel à une assistance médicale.
- N'utilisez pas l'article s'il est endommagé.
- Évitez le contact de l'article avec de l'eau ou d'autres liquides.

#### DANGER pour les enfants

- Gardez le matériau d'emballage hors de portée des enfants. Risque d'étouffement en cas d'ingestion.

#### DANGER d'incendie/de brûlure et/ou d'explosion

- Risque d'explosion en cas de changement non conforme de la pile. Remplacez uniquement les piles par des piles du même type ou d'un type comparable. Respectez les « Caractéristiques techniques ».
- Les piles ne peuvent pas être chargées, réactivées avec d'autres moyens, démantelées, jetées dans le feu ou être mises en court-circuit. Sans quoi, risque accru d'explosion et d'écoulement, des gaz peuvent en outre s'échapper !
- Évitez tout contact du fluide de la pile avec la peau, les yeux et les muqueuses. En cas de contact, rincez immédiatement et abondamment

les zones concernées à l'eau claire et consultez tout de suite un médecin.

#### ATTENTION aux dommages matériels

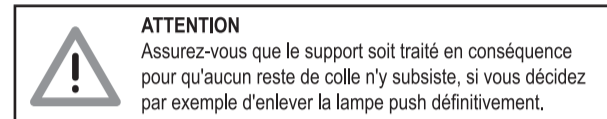
- Retirez les piles de la télécommande si celle-ci est usée ou si vous n'utilisez plus l'article. Vous évitez ainsi des dommages susceptibles de survenir par écoulement.
- N'exposez pas les piles à des conditions extrêmes, en entreposant celles-ci par exemple sur des radiateurs ou sous le rayonnement direct du soleil. Risque accru d'écoulement !
- Si nécessaire, nettoyez les contacts des piles et de l'appareil avant leur insertion.

### Volume de livraison

- 3 lampes push
- Télécommande
- 1 pile A23 / 12 V
- 9x piles AA / 1,5 V
- Mode d'emploi

### Mise en service des lampes push

Vous pouvez utiliser les trois lampes push fournies dans des endroits différents, par ex. dans le salon sous un étagère, dans une armoire ou dans le coin jeux des enfants. La seule condition préalable est que le support soit suffisamment lisse pour que la bande adhésive magnétique puisse y adhérer.



#### Insérer les piles

- Ouvrez le compartiment pour piles au dos de la lampe push.
- Insérez les piles de type AA / 1,5 V comme l'indique l'illustration figurant sur le fond du compartiment pour piles. Respectez la polarité correcte des piles (+/-).
- Refermez le cache du compartiment pour piles.
- Vérifiez si la lampe push fonctionne en appuyant simplement sur le devant.

#### Placement et mise en service

- Nettoyez le support sur lequel doit être apposé la lampe push.
- Enlevez le film protecteur pour la bande adhésive et appuyez la lampe push avec une force de pression modérée sur le support.

### Mise en service de la télécommande

#### Insérer les piles

- Ouvrez le compartiment pour piles au dos de la télécommande.
- Insérez la pile de type A23 / 12 V comme l'indique l'illustration figurant sur le fond du compartiment pour piles. Respectez la polarité correcte des piles (+/-).
- Refermez le cache du compartiment pour piles.
- La télécommande est immédiatement opérationnelle.

#### Utilisation

Dès que les lampes push sont placées et que les piles sont insérées dans la télécommande, vous pouvez utiliser le kit immédiatement en appuyant la touche respective ou appelant la fonction respective sur la télécommande. La télécommande est une télécommande radio.

- Vous ne devez pas « viser » avec la télécommande sur les lampes pour commander celles-ci.
- La télécommande pénètre également au travers de matériaux durs, tels que murs, portes et fenêtres.
- La portée maximale est d'env. 15 mètres en champ libre (en fonction des obstacles situés entre la télécommande et les luminaires).

#### Fonctions de base

La télécommande dispose d'une fonction simple « MARCHE » et « ARRÊT ». Celle-ci est décrite par les symboles suivants:

I = MARCHE  
O = ARRÊT

#### Recherche de défaut

Problème	Cause possible
Sans fonction.	<ul style="list-style-type: none"><li>Les piles dans la télécommande ou dans la lampe push sont vides et doivent être remplacées.</li><li>Veuillez vérifier la polarité des piles.</li></ul>

### Déclaration de conformité






Par la présente, la société MÜLLER-LICHT International GmbH déclare que le présent produit répond aux exigences requises et aux autres dispositions des directives 2014/53/UE, 2011/65/UE ainsi que 2009/125/CE. La déclaration de conformité peut être demandée à [service@mueller-licht.de](mailto:service@mueller-licht.de)

#### Spécification WiFi:

Bande de fréquence du module RF sans fil : 433,4 MHz--440,4 MHz  
Puissance maximale de radio-fréquence : < 59 dBm

## Élimination

	Les appareils usagés ne peuvent pas être éliminés avec les ordures ménagères. Selon la directive 2012/19/UE, l'appareil en fin de durée de vie doit être soumis à une élimination contrôlée. Les matériaux contenus dans l'appareil sont soumis à un recyclage et l'environnement n'est pas pollué. Déposez l'ancien appareil sans frais auprès d'un point de collecte pour déchets électroniques ou d'un centre de recyclage.
	Avant d'éliminer l'appareil, retirez-en la pile et éliminez celle-ci séparément. Les piles et piles rechargeables ne peuvent pas être éliminées en tant qu'ordures ménagères. Chaque consommateur est tenu de déposer les piles et piles rechargeables auprès d'un point de collecte de sa municipalité, de son quartier ou dans le commerce. Toutes les piles et piles rechargeables peuvent ainsi être éliminées de façon non polluante. Les piles et piles rechargeables qui contiennent des substances nocives sont identifiées par ce signe et par des symboles chimiques (Pb pour le plomb).
	Éliminez également les matériaux d'emballage de façon conforme à l'environnement en les déposant par type dans les conteneurs mis à disposition.

MÜLLER-LICHT International GmbH  
Goebelstraße 61/63  
28865 Lilienthal  
GERMANY

[www.mueller-licht.de](http://www.mueller-licht.de)

## GB Instrucion manual

### Intended use

This item is designed for indirect lighting in dry interiors. The item is unsuitable for commercial use.

### Safety information

#### Important information

- This item may be used by children over the age of 8 and persons with reduced physical, sensory or mental abilities or lack of experience and knowledge if they have been supervised or instructed in the safe use of the item and understand the resulting dangers.
- Children are not allowed to play with the item.
- Batteries can be life-threatening if swallowed. Keep the battery and remote control out of reach of small children. If the battery is swallowed, seek immediate medical attention.
- Do not use the item if it is damaged.
- Avoid exposing the item to water or other liquids.

#### DANGER to children

- Keep children away from packaging materials. There is danger of suffocation if swallowed.

#### DANGER of fire/combustion and/or explosion

- Risk of explosion if the battery is not properly replaced. Replace the batteries only with the same or an equivalent battery type. Observe the "Technical Data".
- Batteries must not be charged, reactivated by other means, disassembled, thrown into a fire or short-circuited. Otherwise there is an increased risk of explosion and leakage, and gases can escape!
- Avoid exposing the skin, eyes and mucous membranes to battery fluid. In case of contact, rinse the affected areas immediately with plenty of clean water and consult a doctor immediately.

#### CAUTION against damage to property


- Remove the batteries from the remote control when they are drained or if you are not using the item for a long time. In this way, you avoid damage that can result from leakage.
- Do not expose the batteries to extreme conditions, e.g. by storing them on radiators or in direct sunlight. Increased risk of leakage!
- If necessary, clean the battery and device contacts before inserting them.

### Included with the item

- 3 push lights
- Remote control
- 1 A23/12V battery
- 9x AA/1.5V batteries
- Operating manual

### Installing the push lights

You can use the three supplied push lights in different areas, e.g. in the living room under a shelf, in a cupboard and in the children's play corner. The only requirement is that the surface is smooth enough for the magnetic tape to adhere to it.

	<b>ATTENTION</b> Make sure that the surface has been treated accordingly so that no adhesive residues remain, should you decide to remove the push light permanently.
---	--

#### Inserting the batteries

1. Open the battery compartment on the rear of the push lights.
2. Insert the AA/1.5V batteries as shown on the bottom of the battery compartment. Ensure the correct polarity of the batteries (+/-).
3. Close the battery compartment cover again.
4. Check by simply pressing the front to see if the push light works.

#### Placement and installation

1. Clean the surface upon which the push light is to be fitted.
2. Remove the protective film for the adhesive strip and press the push light onto the surface with moderate pressure.

#### Setting up the remote control

##### Inserting the batteries

1. Open the battery compartment on the rear of the remote control.
2. Insert the A23/12V batteries as shown on the bottom of the battery compartment. Ensure the correct polarity of the batteries (+/-).
3. Close the battery compartment cover again.
4. The remote control is ready for immediate use.

##### Operation

Once the push lights are placed and the batteries are inserted into the remote control, you can use the set immediately by pressing the respective button or calling up the function via the remote control.

The remote control is a radio remote control.

- You do not need to "aim" at lamps with the remote control to operate them.
- The remote control also penetrates solid materials such as walls, doors and windows.
- The maximum range (depending on the obstacles between the remote control and the light sources) is approx. 15 metres in the open air.

##### Basic functions

The remote control has a simple ON and OFF function. These are described by the following symbols:

I = ON

O = OFF

##### Troubleshooting

Problem	Possible cause
No funktion.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• The batteries in the remote control or in the push light are empty and must be replaced.</li> <li>• Please ensure the correct polarity of the batteries.</li> </ul>

### Declaration of Conformity






MÜLLER-LICHT International GmbH hereby declares that this product meets the necessary requirements and other provisions of Directives 2014/53/EU, 2011/65/EU and 2009/125/EC.

The declaration of conformity can be requested at [service@mueller-licht.de](mailto:service@mueller-licht.de)

### Wireless specifications:

Frequency band of the wireless RF module: 433.4MHz–440.4MHz  
Maximum radio frequency power: <59 dBm

### Disposal

	Old appliances must not be disposed of with normal household waste. In accordance with Directive 2012/19/EU, the device must be disposed of properly at the end of its service life. The recyclable materials contained in the device are recycled and pollution of the environment is avoided. Return the old device free of charge to a collection point for electrical waste or a recycling yard.
	Before disposal, remove the battery from the device and dispose of it separately. Batteries and rechargeable batteries should not be disposed of with household waste. Every consumer is legally obliged to hand over batteries and rechargeable batteries to a collection point in his/her municipality, district or to a retailer. All batteries and rechargeable batteries can thus be disposed of in an environmentally friendly manner. Batteries and rechargeable batteries containing harmful substances are marked with this symbol and chemical symbols (Pb for lead).
	Dispose of the packaging materials in an environmentally friendly manner by placing them in the collection containers provided.

MÜLLER-LICHT International GmbH  
Goebelstraße 61/63  
28865 Lilienthal  
GERMANY

[www.mueller-licht.de](http://www.mueller-licht.de)

# MÜLLER LICHT

## Aljo Push

Art.-Nr.: 27700029

